

TÁMOGATÓI OKIRAT

Foglalkozás támogatása a Szegedi
Tüdőgondozó Intézetben

Projektazonosító: TÁMOP-6.2.4.B-12/2-2014-0014



EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

FELADÓ:**EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA
KÖZREMŰKÖDŐ SZERVEZETI FELADATOKAT ELLÁTÓ
FŐOSZTÁLYOK TITKÁRSÁGA****CÍMZETT:****DR. BÁLINT BEATRIX
FŐIGAZGATÓ
CSONGRÁD MEGYEI MELLKASI
BETEGSÉGEK SZAKKÓRHÁZA
6772 Deszk, Alkotmány utca 36.**Tárgy: Támogatói Okirat megküldése
EMIR-iktatószám: K-2014-TÁMOP-
6.2.4.B-12/2-2014-0014-0057188/307
Iktatószám: 0003265-006/2014/
Ügyintéző: Legény Árpád**TISZTELT KEDVEZMÉNYEZETT!**

Értesítjük, hogy a Társadalmi Megújulás Operatív Program támogatási rendszeréhez benyújtott TÁMOP-6.2.4.B-12/2-2014-0014 azonosító számú pályázatához kapcsolódó Támogatói Okirat Támogató általi elektronikus aláírása megtörtént, amely a kapcsolódó mellékleteivel és jelen levelünkkel együtt elérhető az Ön Pályázati e-ügyintézés felületének Projekt (Kommunikáció)/Értesítések menüpontjában.

Tájékoztatjuk, hogy az **előlegigénylési kérelem formanyomtatványa** és a kapcsolódó kitöltési útmutató a Pályázati e-ügyintézés felület Help menüpontjából érhető el (a felületre történő belépéshez szükséges azonosítót és jelszót a pályázatát befogadó levelünkben postáztuk).

Kérjük, a formanyomtatvány használatát!

Tájékoztatjuk, hogy Pénzügyi elszámolás részletes szabályai c. útmutató kapcsolattartójuk részére elektronikus úton megküldésre került. Az útmutató a Támogatói Okirat mellékletét képezi, de fizikai értelemben nem kerül csatolásra a Támogatói Okirathoz. Az útmutató előírásait az előleg igénylések és a kifizetési igénylések összeállításánál figyelembe kell venni. Amennyiben a projekt konzorcium formájában valósul meg, kérjük, szíveskedjen partnereit a fentiekre tájékoztatni.

Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a Pályázati Útmutató B6 pontja alapján az első kifizetési kérelemmel egyidejűleg szükséges benyújtani az alábbi dokumentumokat, amennyiben azok a pályázathoz és/vagy az Okirathoz nem kerültek benyújtásra:

- a projekt megvalósításának elindításához szükséges jogerős hatósági engedélyek vagy az azok megadására vonatkozó kérelmek benyújtását igazoló dokumentum





EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

Az Okirattal kapcsolatban további **felvilágosítás és információ az alábbiakban feltüntetett időpontokban, az alábbi telefonszámon kérhető:**

Telefon:	+36 1/273-4250
Email:	eutamogatas@esza.hu
Ügyfélszolgálati idő:	Hétfő - Csütörtök: 8:30 - 16:00 Péntek: 8:30 - 13:30

A Projekt megvalósításához sok sikert kívánunk!

Budapest, 2014.07.24.

Tisztelettel:

Emberi Erőforrások Minisztériuma
Közreműködő Szervezeti Feladatokat
Ellátó Főosztályok Titkársága

EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

TÁMOGATÓI OKIRAT
#IKTATOSZAM#

Értesítem, hogy az Emberi Erőforrások Minisztériuma (1054 Budapest, Akadémia u. 3.), mint Támogató a 2013.01.31-én meghirdetett „Struktúraváltáshoz kapcsolódó képzést és foglalkoztatást támogató fejlesztés” című pályázati kiírására beérkezett „Foglalkozás támogatása a Szegedi Tüdőgondozó Intézetben” című TÁMOP-6.2.4.B-12/2-2014-0014 azonosító számú pályázatot (továbbiakban: **Pályázat**) elbírálta és

támogatásra alkalmasnak minősítette.

A támogatás tárgya a Foglalkozás támogatása a Szegedi Tüdőgondozó Intézetben című, TÁMOP-6.2.4.B-12/2-2014-0014 azonosító számú, a projekt adatlapban és annak mellékleteiben rögzített projekt (a továbbiakban: **Projekt**) elszámolható költségeinek az Európai Szociális Alapból és hazai központi költségvetési előirányzatból vissza nem térítendő támogatás formájában történő finanszírozása.

A Pályázatot benyújtó (CSONGRÁD MEGYEI MELLKASI BETEGSÉGEK SZAKKÓRHÁZA) (a továbbiakban: Kedvezményezett) 2 811 125 Ft, azaz kétmillió-nyolcszáztizenegezezer-százhuszonöt Ft összegű, vissza nem térítendő támogatásra jogosult, melyet köteles a Pályázatban meghatározott Projekt végrehajtására fordítani.

Kedvezményezett:	CSONGRÁD MEGYEI MELLKASI BETEGSÉGEK SZAKKÓRHÁZA
Postacím:	6772 Deszk, Alkotmány utca 36
Székhely:	6772 Deszk, Alkotmány utca 36
Azonosító szám (törzs-szám/Cégjegyzék szám)/ill. vállalkozói igazolvány száma/ nyilván- tartást kezelő szervezet által adott lajstromszám:	355717
Adószám:	15355715-2-06
Pénzforgalmi számlaszám, amelyre a támogatás utalásra kerül:	10028007-00317320-00000000
Aláírássra jogosult képviselő:	Dr. Bálint Beatrix

A Projekt megvalósítási időszakának kezdő időpontja: 2014.07.01., a megvalósítás határideje 2015.11.29.

A Projekt megvalósítással összefüggő költségei elszámolhatóságának kezdő időpontja 2014.07.01. (a Projekt megvalósításának kezdő napja).

A fenti időpontokat a benyújtott pályázat alapján állapítottam meg.

A Projekt le nem vonható ÁFA-val számított elszámolható összköltsége 2 811 125 Ft, azaz kétmillió-nyolcszáztizenegezezer-százhuszonöt forint. A Projekt elszámolható költségeit az 1. és 2. sz. melléklet tartalmazza.

EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

A támogatás mértéke a Projekt elszámolható összköltségének 100 %-a, de legfeljebb 2 811 125 Ft, azaz kétmillió-nyolcszáztizenegezer-százhuszonöt forint.

A Kedvezményezett a Projekt keretében támogatási előlegigénylésre jogosult. Az igényelhető támogatási előleg legmagasabb mértéke a megítélt támogatás összegének 25%-a.

Az igényelhető támogatási előleg legmagasabb összege 702 781 Ft azaz hétszázkétezer-hétszáznyolcvanegy forint.

A Kedvezményezett a támogatás felhasználása során köteles az „Általános Szerződési Feltételek” (a továbbiakban: ÁSZF), továbbá a vonatkozó jogszabályok rendelkezéseinek megtartására.

A kedvezményezett és a Támogató közötti kapcsolattartás az egységes működési kézikönyvről szóló 547/2013. (XII. 30.) Korm. rendelet 1. sz. mellékletének XVIII. fejezete 300. és 301. alcíme alapján történik.

Kedvezményezett és a Támogató a Projekt megvalósításának időtartamára kapcsolattartót jelölnek ki. Változás esetén, a változást követően 8 napon belül tájékoztatják egymást.

A Kedvezményezett és a Támogató nem hivatalos kommunikációja (projektet érintő, joghatást nem keletkeztető pontosítás, eljárásrendi kérdések tisztázása, stb.) telefon, telefax, elektronikus levelezés útján lehetséges.

Jelen Okirat 2 Oldalon készült. A jelen Okirathoz csatolt 5 db melléklet és a jelen Okirathoz fizikai értelemben nem csatolt, de a jelen Okiratban, a Pályázatban vagy az ÁSZF-ben hivatkozott mellékletek, továbbá a projekt adatlap és annak mellékletét képező valamennyi nyilatkozat, dokumentum jelen Okirat elválaszthatatlan része.

Bene Dániel
Főosztályvezető
Emberi Erőforrások Minisztériuma

Mellékletek:

1. sz. melléklet- A Projekt elszámolható költségei
2. sz. melléklet - A Projekt Elszámolható költségek részletezése
3. sz. melléklet - A Projekt számszerűsíthető eredményei
4. sz. melléklet - A pénzügyi elszámolás részletes szabályai és mellékletei: Dokumentum-mátrix és Dokumentum-mátrix ellenőrzési szempontok)
5. sz. melléklet – Általános Szerződési Feltételek



EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

5. számú melléklet

Általános Szerződési Feltételek

a(z) Társadalmi Megújulás Operatív Program „Struktúraváltáshoz kapcsolódó képzést és foglalkoztatást támogató fejlesztés” című felhívás keretében támogatásban részesített kedvezményezettek részére kibocsátandó támogatói okirathoz

1. Általános rendelkezések

Jelen Általános Szerződési Feltételek (a továbbiakban: ÁSZF) hatálya a(z) Társadalmi Megújulás Operatív Program „Struktúraváltáshoz kapcsolódó képzést és foglalkoztatást támogató fejlesztés” című felhívás keretében támogatásban részesített kedvezményezettek részére kibocsátott támogatói okira (a továbbiakban: Szerződés) kiterjed.

Az ÁSZF szerződési feltételnek minősülnek, amelyeket a Kedvezményezett az adott támogatás igénybevételére vonatkozó pályázat benyújtásakor fogad el.

Ha az ÁSZF és a Szerződés azonos tárgyú előírásai között bármilyen eltérés van, ez utóbbi rendelkezései irányadók.

A Kedvezményezett a pályázat benyújtásával kijelenti, hogy

- a) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvénynek (a továbbiakban: Áht.) megfelelően
 - aa) megfelel a rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményének,
 - ab) a köztulajdonban álló gazdasági társaságok takarékosabb működéséről szóló törvényben foglalt köz-zételési kötelezettségének eleget tett, vagy nem tartozik annak hatálya alá, és
 - ac) jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező más szervezet esetén átlátható szervezetnek minősül,
- b) nem áll a támogatási rendszerből való kizárás hatálya alatt,
- c) nem áll fenn harmadik személy irányában olyan kötelezettség, amely a támogatással létrejött projekt céljának megvalósulását megghiúsíthatja.

Az ÁSZF-ben használt fogalmak a Szerződésben foglaltak szerint értelmezendők.

A Kedvezményezett haladéktalanul, de a körülmény felmerülését követő legkésőbb 8 napon belül köteles jelenteni a Támogatónak minden olyan körülményt, amely a Projekt megvalósítását, a támogatás céljának elérését veszélyezteti, ha a Projekt megvalósítása részben vagy egészben meghiúsul, tartós akadályba ütközik, vagy a projektadatlapban, illetve a Szerződésben foglalt ütemezéshez képest késedelmet szenved, illetve ennek bekövetkezése fenyeget. Ha a Kedvezményezettnek a támogatás szempontjából releváns adataiban vagy a támogatás feltételeiben változás következik be, a kedvezményezett a tudomására jutástól számított 8 napon belül köteles azt bejelenteni a Támogatónak.

A Kedvezményezett a Projekt megvalósítása során általa kötött szállítói szerződésekben köteles kikötni az elállás jogát legalább arra az esetre, ha a szállító ellen a szerződéskötést követően felszámolási, végelszámolási, hivatából törlési, illetve egyéb, a megszüntetésére irányuló eljárás indul.

EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

2. Biztosítékok

Ha a Kedvezményezett a 2007-2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások felhasználásának rendjéről szóló 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet [a továbbiakban: 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet] 33. §-a alapján biztosíték adására kötelezett, a Kedvezményezett a pályázat benyújtásával nyilatkozik, hogy nem áll fenn harmadik személy irányában olyan kötelezettség, amely a Kedvezményezett biztosítékadását korlátozza.

A támogatás (beleértve bármely jogcímen igényelt előleget) folyósítására mindaddig nem kerülhet sor, amíg a biztosítékok a Szerződésben meghatározottak és a jogszabályokban foglaltak szerint rendelkezésre nem állnak.

A 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 33. §-a szerinti biztosítékok értékének fedeznie kell legalább a kifizetési igénylésben igényelt, továbbá a már kifizetett támogatás együttes összegét, a pályázati útmutatóban, illetve a jogszabályban meghatározottak szerint. A záró kifizetési igényléshez a biztosíték értékét csak abban az esetben szükséges kiegészíteni, ha a kedvezményezett által a fenntartási időszakban nyújtandó biztosíték értékét nem éri el az addig nyújtott biztosíték értéke.

A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a Támogató az egységes működési kézikönyvről szóló 547/2013. (XII. 30). 1. sz. mellékletének VII. fejezetében foglalt tartalmi és formai követelményeknek megfelelő biztosítékokat fogadja el.

A biztosítékoknak a záró projekt fenntartási jelentés elfogadásának időpontját is magában foglaló határozott időre rendelkezésre kell állniuk, kivéve, ha jogszabály ettől eltérően rendelkezik.

Ha a Szerződés módosításra kerül, – szükség esetén – a biztosítékokra vonatkozó dokumentumokat is módosítani kell vagy ki kell egészíteni.

3. Támogatás kifizetése

3.1. Támogatási előleg

Ha a Támogató a felhívásban támogatási előleg igénybevételét lehetővé tette, a támogatási előleg igénybevételéről a Kedvezményezettnek nyilatkoznia szükséges a Támogatónál. A támogatási előleg indokolt esetben, a támogatott tevékenység elindításához és likviditásának biztosításához szükséges összegben igényelhető. Az ÁSZF 3.2. pont alatt megjelöltek kivételével támogatási előleg csak azon projektelem(ek)re vehető igénybe, amelyek esetében nincs mód közvetlenül a szállító(k) részére történő kifizetésre. A Kedvezményezett nem igényelhet támogatási előleget, ha a támogatás kifizetésére utófinanszírozással, a projekt megvalósítását követően, egy összegben kerül sor.

A Támogató a támogatási előleg összegét a Kedvezményezett által benyújtott tartalmi és formai szempontból is megfelelő előlegigénylési kérelem beérkezésétől számított 15 napon belül átutalja a Kedvezményezett Szerződésben megjelölt bankszámlájára. A támogatási előleg folyósítására meghatározott ütemezésben, több részletben is sor kerülhet.

A támogatási előleg folyósításának feltétele, hogy a Szerződésben meghatározott biztosítékok legalább az igényelt támogatási előlegnek megfelelő összegre rendelkezésre álljanak.

EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

Ha a Kedvezményezett igénybe vett támogatási előleget, azonban a támogatási előleg folyósítását követő 6 hónapon belül nem nyújtott be kifizetési igénylést, illetve a benyújtott kifizetési igénylés a támogatás nem rendeltetésének megfelelő használatát bizonyítja, a Kedvezményezett köteles a korábban kifizetett támogatási előleget a folyósítás napjától számított, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) szerinti kamattal növelten – kincstári körbe tartozó központi költségvetési szervek esetében kamatmentesen – visszafizetni. A támogatási előleg visszafizetéséig vagy a Támogató általi részletfizetési engedélyezés esetén az engedélyben meghatározottak szerint, a kifizetések folyósítása felfüggesztésre kerül (ideértve a szállítónak és engedményesnek folyósítást is).

A Kedvezményezett a kifizetett támogatási előleget akkor is a folyósítás napjától számított, Ptk. szerinti kamattal növelten köteles visszafizetni, ha

- legkésőbb a záró kifizetési igénylésben nem számol el a folyósított előleggel, vagy
- az előleget, vagy annak egy részét a záró kifizetési igénylésig bármikor önként visszafizeti.

3.2 Fordított ÁFA-előleg

A szállítói finanszírozású projektelemekre fordított ÁFA-előleg – a fordított ÁFA mértékéig – akkor vehető igénybe, ha a Kedvezményezett bruttó támogatásra jogosult közszféra szervezet és az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 142. §-ában foglalt feltételek teljesülnek.

A Támogató a fordított ÁFA-előleg összegét a Kedvezményezett által benyújtott ÁFA előzetes megtérítésére vonatkozó kérelem hiánytalan beérkezésétől számított 15 napon belül átutalja a Kedvezményezett Szerződésben megjelölt bankszámlájára. A fordított ÁFA-előleg igénylésére a fordított ÁFA-val érintett számla elszámolásra benyújtásával egyidejűleg kerülhet sor.

A fordított ÁFA-előleg folyósításának feltétele, hogy a Szerződésben meghatározott biztosítékok rendelkezésre álljanak.

A fordított ÁFA-előleg célhoz kötöttségéből adódóan a Kedvezményezettnek a fordított ÁFA-előleg előzetes megtérítése iránti kérelemben meg kell jelölnie az ÁFA befizetésének időpontját, mely időpontot követő 5 munkanapon belül köteles benyújtani a Támogatóhoz a fordított ÁFA-előleggel történő elszámolását. Ha a Kedvezményezett a fordított ÁFA-előleggel történő elszámolásra vonatkozó határidőt elmulasztja, vagy a fordított ÁFA-előleggel érintett szállítói számla elutasításra kerül, vagy a Kedvezményezett a fordított ÁFA-előleget nem a fordított ÁFA adóhatóság felé történő rendezésére fordítja, a Támogató felszólítja a nem megfelelően felhasznált fordított ÁFA-előleg összegének visszafizetésére.

A Kedvezményezett a kifizetett fordított ÁFA-előleget akkor is a folyósítás napjától számított, Ptk. szerinti kamattal növelten köteles visszafizetni, ha

- legkésőbb a záró kifizetési igénylésben nem számol el a folyósított fordított ÁFA-előleggel, vagy
- a fordított ÁFA-előleget, vagy annak egy részét a záró kifizetési igénylésig bármikor önként visszafizeti.

3.3 A szállító által közvetlenül igényelhető szállítói előleg

A 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 57/A. § (1) bekezdése értelmében szállítói finanszírozás alkalmazása esetén a közszféra szervezet kedvezményezett

- a) a Kbt. hatálya alá tartozó közbeszerzési eljárás, valamint

EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

b) a minősített adatot, az ország alapvető biztonsági, nemzetbiztonsági érdekeit érintő vagy a különleges biztonsági intézkedést igénylő beszerzések sajátos szabályairól szóló 218/2011. (X. 19.) Korm. rendelet szerinti beszerzési eljárás eredményeként kötött szerződésben köteles biztosítani a szállító részére a szerződés elszámolható összege 30%-ának megfelelő mértékű szállítói előleg igénylésének lehetőségét.

A Támogató a szállítói előleg kifizetését független, a Támogató által megbízott műszaki ellenőr ellenőrzéséhez kötheti.

A közbeszerzési eljárás vagy a 218/2011. (X. 19.) Korm. rendelet szerinti beszerzési eljárás eredményeként kötött szerződésben a felek kötelesek rögzíteni az ellenszolgáltatásnak a támogatott projekt keretében elszámolható összegét. A közszféra szervezet kedvezményezett köteles kikötni, hogy a szállító a közbeszerzési eljárás vagy a 218/2011. (X. 19.) Korm. rendelet szerinti beszerzési eljárás eredményeként kötött szerződés elszámolható összegének 10%-a és az igényelt szállítói előleg különbözetére jutó támogatás összegének megfelelő mértékű, a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 57/A. § (3) bekezdése szerinti biztosítékot köteles nyújtani.

A biztosítékot a szállító a szállítói előleggel történő elszámolásig köteles fenntartani. Ha a szállító a szállítói előleggel több részletben számol el, a biztosíték értéke arányosan csökkenthető.

A szállítói szerződés feltételeit annak figyelembe vételével kell megállapítani, hogy a szállítói előleget a szállító közvetlenül a Támogatótól igényelheti a Kedvezményezett egyidejű értesítése mellett.

A Kedvezményezett a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 57/A. § (4) bekezdése alapján 5 napon belül jelezheti a Támogató felé a szállítói előleggel kapcsolatos észrevételeit. Ennek hiányában a szállítói előleg-igénylést a Kedvezményezett részéről elfogadottnak kell tekinteni.

A közbeszerzési eljárás eredményeként kötött szerződésben a felek kötelesek rögzíteni az ellenszolgáltatásnak a támogatott projekt keretében elszámolható összegét.

A Kedvezményezett köteles a szállítói előleg biztosítására vonatkozó, a Támogató által meghatározott rendelkezéseket, szerződéses feltételeket a szállítói szerződésekbe beépíteni.

A közvetlen szállítói előlegigénylés előfeltétele, hogy

- a) a közbeszerzési eljárás teljes dokumentációja a Kedvezményezett által ellenőrzésre benyújtásra került a Támogatóhoz a közbeszerzések ellenőrzésére vonatkozó eljárásrend szerint,
- b) a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 30. § (2) bekezdése által előírt dokumentumokat a Kedvezményezett a szállítói előlegigénylésig benyújtotta,
- c) a közbeszerzési eljárás eredményeként kötött, aláírt szállítói szerződés az aláírást követően haladéktalanul benyújtásra került a Támogatóhoz,
- d) a kedvezményezett a szállítói előlegigénylésre jutó önerő kifizetését igazolta a Támogató felé, kivéve 100%-os támogatási intenzitás alkalmazása esetén.

Devizában kötött szállítói szerződés esetén az egységes működési kézikönyvről szóló 547/2013. (XII. 30.) Korm. rendeletben meghatározott fix devizaárfolyamon veszi nyilvántartásba a szállítói szerződést. Az előlegbekérőt, az előlegszámlát, valamint a rész-/végszámlát ugyanezen a devizaárfolyamon kell átszámítani.

EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

Az előleggel történő elszámolást a Támogató felé annak figyelembe vételével kell megkezdeni, hogy a folyósított szállítói előleg és a számla alapján a szállítónak kifizetett támogatás együttesen nem haladhatja meg a szállítói szerződés szerinti ellenszolgáltatás elszámolható összegét.

A Kedvezményezett köteles a szállító által megküldött előleg-számlát – annak beérkezését követő 5 napon belül – záradékolni és hitelesített másolati példányát a Támogató részére időközi kifizetési igénylés keretében megküldeni.

A Kedvezményezett köteles haladéktalanul tájékoztatni a Támogatót, ha olyan információ birtokába jut, mely a szállító szerződésszegését, ideértve a szállítói előleg nem rendeltetésszerű, vagy céltól eltérő felhasználását alapozza meg.

A Kedvezményezett köteles haladéktalanul információt szolgáltatni, és a Támogatóval együttműködni annak érdekében, hogy a nem a szállítói szerződés céljával összeegyeztethető módon felhasználásra kerülő szállítói előleg szállító általi visszafizetésére, illetve annak fedezetéül szolgáló biztosíték érvényesítésére mielőbb sor kerüljön.

3.4 Beszámolási kötelezettség, a támogatás folyósítása

3.4.1 A Kedvezményezett a támogatás igénybevételére irányuló kifizetési igényléssel egyidejűleg időszakos beszámolót köteles benyújtani. Támogatás kizárólag a Támogató által jóváhagyott beszámolóval folyósítható.

3.4.2 A Kedvezményezett a kifizetési igénylést és az időszakos, valamint a záró beszámolót a Szerződés hatályba lépését követően a Támogatóhoz elektronikusan nyújtja be a Pályázati e-ügyintézés felületről elérhető on-line alkalmazáson keresztül. A kifizetési igénylés, illetve a beszámoló mellékleteit elektronikus formában (papír alapú dokumentumok esetében szkennelve) szükséges csatolni a Pályázati e-ügyintézés felületen. Számlaösszesítő benyújtása esetén a Kedvezményezett által cégszerűen aláírt eredeti példányt szkennelt formában, valamint „xls” formátumban elektronikusan csatolni kell.

Ha a Pályázati e-ügyintézés felület infrastrukturális feltételei nem vagy részben biztosítottak, és emiatt az egységes működési kézikönyvről szóló 547/2013. (XII. 30.) Korm. rendelet 1. sz. mellékletének XVIII. fejezet 300. alcíme szerint kell eljárni, az alátámasztó dokumentumok közül eredetiben kell benyújtani a következőket:

- biztosítéknyújtási kötelezettség esetén - ha a pályázati felhívás, illetve a Szerződés lehetőséget ad arra, hogy az első kifizetési igényléshez mellékelve kerüljön benyújtásra - a biztosítékok iratanyaga,
- a Kedvezményezett hiteles aláírásával ellátott kifizetési kérelem,
- a számlaösszesítők,
- időszakos, illetve záró beszámoló
- ha a pályázati felhívás, illetve a Szerződés előírja, záró kifizetési igénylés esetén a könyvvizsgálói igazolás.

3.4.3 A támogatások folyósítása a felhívás függvényében a következő módon történhet:



EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

- a) utófinanszírozás: a támogatás folyósítása közvetlenül a Kedvezményezett – illetve engedélyezés esetén az engedélyes – Szerződésben megjelölt bankszámlájára történő utalással történik, a közlemény rovatban a Szerződés azonosító számának feltüntetésével;
- b) szállítói finanszírozás: a támogatás folyósítása közvetlenül a szállító – illetve engedélyezés esetén az engedélyes – részére történő kifizetéssel történik a Kedvezményezettet terhelő, a számla támogatáson felüli összege kifizetésének igazolása mellett.

Kizárólag utófinanszírozással időközi kifizetési igénylés akkor nyújtható be, ha az igényelt támogatás összege meghaladja a megítélt támogatás 10 %-át, de legalább 200 ezer forintot.

Az egymilliárd forintot meghaladó értékben megítélt támogatás esetén utófinanszírozással időközi kifizetési igénylés akkor nyújtható be, ha az igényelt támogatás meghaladja a Szerződésben meghatározott minimális kifizetési igénylési összeget.

A kifizetési igényléshez a Kedvezményezettnek csatolnia kell a Szerződésnek a pénzügyi elszámolás részletes szabályai című mellékletében meghatározott egyéb dokumentumokat.

3.4.4 A számlák azonosíthatósága érdekében a Kedvezményezett köteles:

- a) a számlán aláírásával igazolni a vásárolt termék megvételét, használatát vagy a szolgáltatás igénybevételét, feltüntetni a Projekt azonosító számát, és a „támogatás elszámolására benyújtásra került” szöveget,
- b) a számlaösszesítőt egymást követő, megszakításmentes folyamatos sorszámozással ellátni, egyértelműen feltüntetve az abban szereplő számlák által lefedett elszámolási időszakot (kezdeté és vége), valamint a Projekt címét és azonosító számát,
- c) idegen nyelvű számla esetén a Kedvezményezett cégszerű aláírásával ellátott, a főbb megnevezések magyar nyelvű fordítását tartalmazó másolatot mellékelni.

3.5 A Támogató a beérkezéstől számított 30 – szállító részére történő közvetlen kifizetés esetén 15 – napon belül, legfeljebb 15 napos határidővel a Kedvezményezettet felhívja a hiányok pótlására, illetve a hibák kijavítására. Ha a Kedvezményezett ennek a kötelezettségének a hiány pótlására és a hiba javítására adott határidőn belül nem tesz eleget, az a kifizetési igénylés érintett részének elutasítását jelenti. Ez esetben további hiánypótlásnak nincs helye.

3.6 Ha a Kedvezményezett által benyújtott előlegigénylés, időszakos vagy záró beszámoló, illetve időközi vagy záró kifizetési igénylés vagy annak egy része ellentmondásos információkat tartalmaz, a Támogató az információk további részletezését, pontosítását, az ellentmondások feloldását kérheti a Kedvezményezettől legfeljebb 3 napos határidő kitűzésével tisztázó kérdés formájában. A tisztázó kérdés megválaszolására rendelkezésre álló határidő nem függeszti fel a jogszabályban előírt kifizetési határidőt. A tisztázó kérdésre túlzott határidőn túl beérkezett választ a Támogató figyelmen kívül hagyja. Ha a Kedvezményezett a tisztázó kérdésre adott választ hibásan vagy hiányosan nyújtja be, a Támogató az előlegigénylést, a beszámolót, illetve a kifizetési igénylést a rendelkezésre álló információk alapján bírálja el.

EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

- 3.7 A Támogató a támogatást a tartalmi és formai szempontból is megfelelő kifizetési igénylés beérkezésétől számított 45 napon belül – közvetlenül a szállító részére történő kifizetés esetén 30 napon belül – fizeti ki. A szállítói és utófinanszírozást vegyesen tartalmazó kifizetési igénylés esetében is biztosítani kell a szállító részére a 30 napon belül történő kifizetést. A kifizetés határidejébe a Kedvezményezett által hiánypótlásra igénybe vett időtartam, az előre nem tervezett, előre nem látott okok miatt lefolytatott rendkívüli helyszíni ellenőrzés, a kifizetést érintő támogatási szerződés módosítás, a szabálytalansági gyanú kivizsgálására tett intézkedések, valamint a www.szechenyi2020.hu honlapon közlemény formájában közzétett év végi zárási és év eleji számlanyitási folyamatok nem számítanak bele.

A Kedvezményezett rendelkezése szerint a Szerződésben megjelölt bankszámlától eltérő, a számlavezető pénzügyintézet által leigazolt, a Kedvezményezetthez tartozó bankszámlára is utalható az adott kifizetési igénylés alapján kifizetendő támogatási összeg.

- 3.8 Ha a támogatás az 3.7. pontban foglalt határidőben a Támogatónak felróható okból nem kerül kifizetésre, a Támogató a késedelem időtartamára a határidő lejáratának napján érvényes jegybanki alapkamat mértékének megfelelő késedelmi kamatot fizet annak a jogosultnak, akinek vonatkozásában a késedelemmel érintett bizonylatra jutó késedelmi kamat összege meghaladja a 10 000 forintot. Nem kell késedelmi kamatot fizetni a központi költségvetési szerv részére. A késedelmi kamat alapja a késedelemmel érintett számla támogatástartalma. Szállítói finanszírozás, illetve engedményezés esetén a Támogató a szállító, illetve az engedményes számára fizet késedelmi kamatot.
- 3.9 Ha egy, a Projekt fizikai befejezéséig teljesítendő indikátor nem éri el a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 80. § (6) és (7) bekezdésében meghatározott értékeket, a Támogató az ott meghatározott jogkövetkezményeket alkalmazza.
- 3.10 A Támogató az időszakos és záró beszámolón kívül bármikor jogosult a Kedvezményezettől a Projektre, illetve a jogszabályokban foglalt kötelezettségek teljesülésére vonatkozóan információt kérni, a Kedvezményezett pedig köteles azt megadni.

Ha a beszámoló elutasításra kerül, a kapcsolódó kifizetési igénylésben igényelt támogatási összeg nem folyósítható. A Támogató az elutasítás tényéről és annak okairól értesítést küld. Ebben az esetben a Kedvezményezett a soron következő beszámolójában nemcsak az azzal érintett időszakról, hanem az elutasítással érintett beszámolási időszakról is köteles beszámolni, bemutatva abban az elutasítás indokainak megoldására tett lépéseket.

3.11 Pénzügyi zárás

3.11.1 A záró kifizetés folyósítását, fenntartási kötelezettség előírása esetén a fenntartási időszak leteltét követően a Támogató az addig teljesített kifizetések, valamint szerződés alapján kifizethető támogatás összegének figyelembe vételével elvégzi a szerződés pénzügyi zárását, és eredménytől függően intézkedik a kifizetésről, vagy visszakövetelésről.

3.11.2. Az 1000 Ft-ot meg nem haladó összegű, pozitív egyenlegű pénzügyi zárás esetén a Támogató további folyósítását nem teljesíti.

4. Szerződés-módosítás

EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

- 4.1 A Szerződés – ide értve az ahhoz csatolt mellékleteket is – módosítása csak írásban, valamennyi szerződő fél aláírásával történhet, kivéve, ha jogszabály, a Szerződés vagy az ÁSZF eltérően rendelkezik. A Kedvezményezettnek a szerződésmódosítást a megfelelő indoklással ellátva kell előterjesztenie.

Ha a Támogató a Kedvezményezett által előterjesztett módosítási javaslatot nem hagyja jóvá, és a Kedvezményezett a hozzájárulás megtagadásának ellenére a változtatást végrehajtja, az ebből eredő szabálytalanságért, annak jogkövetkezményeiért, valamint a támogatás visszafizetéséért a Kedvezményezett felelős.

A Kedvezményezett azonosító adataiban történő változások bejelentésének elfogadásával a Szerződés minden külön intézkedés nélkül módosul.

A Kedvezményezett a Szerződés módosítását köteles kezdeményezni, ha a Projekt fizikai befejezése a hatályos Szerződésben meghatározott időponthoz képest előre láthatóan 3 hónapot meghaladóan késik vagy, ha változik a Projekt bármely egyéb, a célkitűzéseket befolyásoló lényeges jellemzője.

A Kedvezményezett abban az esetben is kezdeményezi a támogatási szerződés módosítását, ha a Szerződésben rögzített bármely indikátor értékének várható teljesülése nem éri el a 3. mellékletben rögzített célérték 75%-át

Ha a 3. mellékletben meghatározott célértékek előre láthatóan nem 100%-ban teljesülnek, és ez jelentős mértékben módosítja a Projektet, a Kedvezményezett kezdeményezi a Szerződés módosítását huszonöt százalékot meg nem haladó mértékű változás esetén is.

- 4.2 A Kedvezményezett vagy a Támogató kezdeményezésére a Szerződés közös megegyezéssel módosítható. A Kedvezményezett a Szerződés módosítására irányuló kérelmét írásban, indokolással ellátva, valamint a kérelmet alátámasztó dokumentumokkal köteles a Támogató részére eljuttatni.

A Kedvezményezett olyan időpontban köteles előterjeszteni módosítási igényét, amely lehetővé teszi, hogy a Támogató a hozzájárulásról megalapozott döntést tudjon hozni.

A Támogató – ide nem számítva az esetleges hiánypótlás idejét – a módosításra irányuló kérelem beérkezését követő 30 – indokolt esetben 60 – napon belül megküldi a Kedvezményezettnek a módosítás tervezetét, vagy – a kérelem elutasítása esetén – az elutasítást és annak indoklását. A Támogató által elkészített szerződésmódosítást a Kedvezményezett annak kézhezvételétől számított 15 napon belül köteles cégszerűen aláírva visszaküldeni a Támogatónak. A szerződésmódosítás elbírálásáig a támogatás folyósítását a Támogató felfüggeszheti.

A Szerződés — kizárólag abban az esetben módosítható, ha a támogatott tevékenység az így módosított feltételekkel is támogatható lett volna. Módosítás nem irányulhat a támogatási döntésben meghatározott összegen felüli többlet költségvetési támogatás biztosítására, a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendeletben foglalt kivételektől eltekintve.

Ha a Projekt egy vagy több, a pályázati felhívásban meghatározott önállóan támogatható eleme már megvalósult, a Támogató a Szerződés módosításával kezdeményezheti a Projekt szakmai tartalmának módosítását.

- 4.3 Ha a Kedvezményezett a Projekt keretében felmerülő költségeihez kapcsolódó adólevonási jogában változás következik be, haladéktalanul köteles bejelenteni a Támogatónak. Ha a változást követően



EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

a Kedvezményezett az ÁFÁ-t levonhatja, a Szerződést módosítani szükséges. Az adólevonási jog megváltozása és annak bejelentése közötti teljesítési időpontra vonatkozó számlák alapján kapott támogatásból az ÁFÁ-ra jutó, kifizetett támogatási összeget a Kedvezményezett a Szerződés módosításában meghatározottak szerint köteles visszafizetni.

- 4.4 Ha a Szerződés vagy az ÁSZF módosításának tárgya az ÁSZF hatálya alá tartozó Kedvezményezett kötelezettség alóli mentesítése, illetve részére a Szerződésben vagy az ÁSZF-ben meghatározottakhoz képest többlet jogosítványok biztosítása, a Támogató erre vonatkozó egyoldalú nyilatkozata a Szerződést, illetve az ÁSZF-et minden külön intézkedés nélkül, a nyilatkozatban meghatározott tartalommal, a nyilatkozat Kedvezményezett általi kézhezvételétől kezdődő határidővel módosítja.
- 4.5 A Támogató akkor is módosíthatja a Szerződést, illetve az ÁSZF-et egyoldalúan, ha a Projekt szabályos megvalósítása érdekében szükséges és a módosításra jogszabály alapján ellenőrzésre jogosult szerv által lefolytatott ellenőrzési jelentés megállapítása és javaslata miatt van szükség.

5. Közbeszerzésekre vonatkozó szabályok

Ha a Projekt megvalósítása során a közbeszerzési eljárás lefolytatásának kötelezettsége fennáll, a Kedvezményezett a szükséges közbeszerzési eljárásokat lefolytatja. A közbeszerzési eljárások szabályos lefolytatásáért kizárólag a Kedvezményezett, mint ajánlatkérő felel. Ennek megfelelően bármely közbeszerzési eljárással kapcsolatos jogsértés, illetve szabálytalanság megállapítása esetén a támogatás egészére vagy egy részére vonatkozó visszafizetési kötelezettség kizárólag a Kedvezményezettet terheli.

A Kedvezményezett köteles a közbeszerzéseinek lefolytatása során a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 23. alcíme szerint eljárni, így különösen a Támogatót és a Miniszterelnökséget vezető államtitkár irányítása alatt működő központi koordinációs szerv 4/2011. (I. 28.) Korm. rendeletben foglalt, a közbeszerzések felügyeletét ellátó egységét az abban foglaltaknak megfelelően tájékoztatni, a tevékenységük végzéséhez szükséges dokumentumokat részükre megküldeni és ezen szervezetekkel együttműködni.

A Kedvezményezett köteles a közbeszerzéseinek lefolytatása során az egységes működési kézikönyvről szóló 547/2013. (XII. 30.) Korm. rendelet 1. sz. mellékletének IX. fejezetében meghatározott rendelkezések, valamint a Miniszterelnökséget vezető államtitkár irányítása alatt működő központi koordinációs szerv 4/2011. (I. 28.) Korm. rendeletben foglalt, a közbeszerzések felügyeletét ellátó egysége által kiadott útmutató betartásával eljárni.

A Támogató és a Miniszterelnökséget vezető államtitkár irányítása alatt működő központi koordinációs szerv 4/2011. (I. 28.) Korm. rendeletben foglalt, a közbeszerzések felügyeletét ellátó egysége jogosult megismerni a Kedvezményezett közbeszerzési szabályzatát.

A közbeszerzési értékhatárokat el nem érő beszerzések esetén az ésszerű gazdálkodás követelményének betartását – hatékonyság, eredményesség, gazdaságosság- az ellenőrzések során igazolni szükséges.

Az építési beruházások közbeszerzésének részletes szabályairól szóló 306/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 12-14. §-a, valamint az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény 39/A. § (6) bekezdése szerinti kifizetések esetében a kedvezményezett a számlákat köteles a kézhezvételt követően haladéktalanul benyújtani a Támogatóhoz.

6. Támogatás folyósításának felfüggesztése



EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

A Támogató a jogszabályban, illetve a Szerződésben meghatározott esetekben köteles, illetve jogosult a támogatás folyósítását felfüggeszteni.

A Támogató felfüggeszti a támogatás folyósítását, ha

- a) a Kedvezményezettnek a Szerződés megkötését követően az adóhatóságok tájékoztatása szerint lejárt esedékességű, meg nem fizetett köztartozása van és köztartozását a Támogató által szabott határidőben nem rendezi vagy késedelmét nem menti ki,
- b) a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 88. § (2) bekezdésében foglaltak esetén,
- c) a Támogatónak a Kedvezményezettrel szemben bármilyen jogcímen követelése áll fenn,
- d) a Kedvezményezett által elvégzett tevékenység eltér a céltól, illetve a Szerződésben meghatározott célokhoz mért előrehaladás nem kielégítő, és a Támogató a Kedvezményezett időszakos vagy záró beszámolóját elutasítja,
- e) tervezett vagy rendkívüli helyszíni ellenőrzés megállapításai alapján indokolt,
- f) jogszabály, a Szerződés vagy az ÁSZF részbeszámolási kötelezettséget ír elő a kedvezményezett számára, annak elmulasztása vagy nem megfelelő teljesítése esetén,
- g) a projekt átadására kerül sor, az erre irányuló Szerződés módosítás létrejöttéig,
- h) olyan esemény következik be, amely az elállás következményét vonhatja maga után,
- i) szerződésmódosítás esetén, ha a módosítás kifizetéssel érintett költségvetési sorokkal kapcsolatos adatokat érint.

A Támogató felfüggesztheti a támogatás folyósítását jogszabály ilyen irányú rendelkezése, illetve az ÁSZF szerinti szerződésszegés esetén.

Ha a Kedvezményezett a felfüggesztésre okot adó körülményt a Támogató által tűzött határidőn belül nem szünteti meg, az szerződésszegésnek minősül.

A támogatás felfüggesztése, illetve a támogatás visszatartása esetén a Kedvezményezettet kártalanítás, kártérítés, illetve késedelmi kamat nem illeti meg. A Kedvezményezettet a vele szemben alkalmazott szankciók nem mentesítik a Szerződésben, valamint az ÁSZF-ben foglalt kötelezettségei teljesítése alól.

7. A Kedvezményezett általi szerződésszegés esetei és jogkövetkezményei

7.1 A Kedvezményezett általi szerződésszegés esetei

A Kedvezményezett kötelezettséget vállal arra, hogy ha a Projekt részben vagy egészben meghiúsul, vagy a támogatást szabálytalanul használja fel, a támogatást a Támogató döntésében, vagy a döntés ellen benyújtott jogorvoslat alapján hozott döntésben foglaltaknak megfelelően visszafizeti, és tudomásul veszi, hogy ennek elmulasztása esetén annak összege

- a) a megítélt, de még ki nem fizetett támogatási összegbe beszámításra kerül,
- b) ha az a) pont szerinti beszámítás nem lehetséges, a központi költségvetésből biztosított támogatásból – ha a Kedvezményezett ilyen támogatásra jogosult – levonásra kerül.

Ha a Kedvezményezett a felszólítást követően úgy nyilatkozik, a visszafizetendő támogatás a még ki nem fizetett támogatási összegbe a fizetési határidő előtt is beszámításra kerülhet.



EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

A Szerződés Kedvezményezett általi megszegésének minősül, ha a Kedvezményezett

7.1.1. a támogatást jogszabályellenesen, nem rendeltetésszerűen, illetve nem a Projekt céljának megvalósítására használja fel, vagy a támogatott tevékenység megvalósítása egyéb módon meghiúsul, illetve tartós akadályba ütközik,

7.1.2. a támogatott tevékenység megvalósításával késedelembe esik, illetve részben vagy teljes mértékben elmulasztja azok teljesítését,

7.1.3. a Szerződés, annak melléklete vagy az ÁSZF teljesítésével összefüggésben keletkezett, jogszabályon vagy a Szerződésen alapuló egyéb kötelezettségét megszegi, annak nem - vagy határidőben nem - tesz eleget így különösen, ha

- a) a Kedvezményezett már nem felel meg a pályázati feltételeknek,
- b) a Kedvezményezett nem tesz eleget, illetve határidőben nem tesz eleget a Szerződésben, ÁSZF-ben vagy jogszabályban foglalt bejelentési, információszolgáltatási, nyilatkozattételi vagy egyéb együttműködési kötelezettségének,
- c) a Kedvezményezett határidőben nem teljesíti a projekt fenntartási jelentéstételi kötelezettségét, illetve bármely beszámolási kötelezettségét nem a megfelelő formában vagy nem a megfelelő információkkal és mellékletekkel nyújtja be, és kötelezettségét a teljesítésre vagy hiánypótlásra vonatkozó felszólítás kézhezvételétől számított 15 napon belül sem teljesíti,
- d) a Kedvezményezett a közbeszerzésre, tájékoztatásra, nyilvánosságra vonatkozó kötelezettségeit nem, vagy nem szabályszerűen teljesítette,
- e) a Projekt fenntartási időszakára, illetve közmű beruházás esetén annak üzemeltetésére és vagyionkezelésére előírt kötelezettségeit a Kedvezményezett nem teljesíti,
- f) a Kedvezményezett az ellenőrzésre jogosult ellenőrző szervek munkáját akadályozza, vagy az ellenőrzést megtagadja, és az ellenőrzést az erre irányuló írásbeli felszólításban megjelölt határidőig sem teszi lehetővé,
- g) a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendeletben, az Áht-ban, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: Ávr.) vagy a felhívásban a Szerződés megkötésének feltételeként meghatározott és a Kedvezményezett által megtett nyilatkozatait a Kedvezményezett visszavonja.

7.2 Projektfelügyeleti rendszer működtetése

Ha a projekt szerződésszerű megvalósítása veszélybe kerül, a Támogató jogosult a Szerződéstől való elállást megelőzően a projekt szerződésszerű megvalósításához szükséges intézkedéseket megtenni, így különösen a projektmenedzsment költségeket csökkenteni, azok kifizetését feltételekhez kötni, projektfelügyelőt kirendelni, a kedvezményezett európai uniós fejlesztési forrásokhoz való hozzáférést ideiglenesen korlátozni, valamint a támogatás részleges visszavonásáról/csökkentéséről rendelkezni.

A Támogató ezen intézkedéseket a Projekt – hatályos Szerződésben vállalt – ütemezéséhez való visszaállításig teheti meg. Ha a Szerződésben vállalt ütemezéshez való visszaállítás – a Támogató által meghatározott – határidőre nem történik meg, a Támogató elállhat a Szerződéstől.

7.2.1. Projektmenedzsment támogatás csökkentése

Ha a Projekt elfogadott költségvetése tartalmaz a projektmenedzsment tevékenységre vonatkozóan elszámolható költséget, annak összegét csökkenteni kell, ha a Kedvezményezett projektmenedzsment-



EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

tevékenységéből fakadó kötelezettségeit nem, vagy nem szerződésszerűen, illetve nem a jogszabályoknak megfelelően teljesíti, továbbá, ha a Kedvezményezett a közbeszerzéssel kapcsolatos adatszolgáltatási kötelezettségének nem, illetve nem a Szerződésben, vagy az irányadó jogszabályokban meghatározottak szerint tesz eleget. Az elvonás mértékét a Támogató a jogsértés mértékével arányosan, mérlegelés útján állapítja meg szabálytalansági eljárás keretében.

Az elvonás mértéke meghatározott a következő esetekben:

- a) 25%, ha a benyújtott kifizetési igénylést a Támogató legalább két alkalommal a „Pénzügyi elszámolás részletszabályai” c. mellékletben foglaltaknak megfelelően, alapvető hibák, hiányosságok miatt utasítja el,
- b) 25%, ha a projektfelügyeleti rendszer során kialakított beavatkozási- és ütemtervben foglalt, a Kedvezményezett felelősségi körébe utalt intézkedéseket a Kedvezményezett legalább két alkalommal nem valósítja meg az előírt határidőre,
- c) 25%, ha a Kedvezményezett az igénybe vett fordított ÁFA-előleget nem rendeltetésszerűen használja fel, vagy arról a Támogató felé határidőben nem számol el,
- d) 50%, ha a 4.3. pont szerinti szerződésmódosítás alapjául szolgáló körülmény a Kedvezményezettnek felróható okból következik be, vagy a változás-bejelentés, szerződésmódosítás kezdeményezési kötelezettségét késedelmesen teljesíti,
- e) 50%, ha a projektfelügyeleti rendszer során kialakított beavatkozási- és ütemtervben foglalt, a Kedvezményezett felelősségi körébe utalt intézkedéseket a Kedvezményezett legalább három alkalommal nem valósítja meg az előírt határidőre,
- f) 100%, ha a Kedvezményezett igénybe vett előleget, azonban az előleg kifizetését követő, jogszabályban meghatározott időtartamon belül nem nyújtott be kifizetési igénylést, vagy a benyújtott kifizetési igénylés a támogatás nem rendeltetésszerű felhasználását igazolja.

7.2.2. A támogatás részleges visszavonásával egyidejűleg a Projekt megvalósult részelemeinek támogatása

Ha a Projekt egyes tevékenységei, illetve elemei szerződésszerűen nem teljesíthetők, azonban a Projekt más, teljesíthető elemei – a Projekt célja szerint - önmagukban is értékelhető, hasznosítható projektettségű képeznek, a Támogató visszavonhatja a Kedvezményezett részére kifizetett, de a nem szerződésszerű teljesítés okán el nem számolható résztevékenységek és projektelemek költségére jutó támogatás összegét. A visszavonás a Ptk. 6:47 § (2)-(4) bekezdés szerinti kamattal növelt összegben történik. A támogatás részleges visszavonása esetén a projektmenedzsment költség – vagy korábbi pénzügyi szankció esetén annak szankcióval csökkentett összege – elszámolásának aránya nem haladhatja meg az összköltség elszámolásának arányát.

Önmagában is értékelhetőnek tekinthető az a projektelem, amely a Projekt egészének megvalósulása hiányában is a Projekt céljának megfelelően hasznosítható.

A támogatás részleges visszavonásával egyidejűleg a Szerződést is megfelelően módosítani kell.

7.3 Késedelmi kötbér

Ha a Kedvezményezett



EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

- a) a Projekttel kapcsolatos beszámolási és jelentéstételi kötelezettségét határidőben nem, vagy hiányosan, hibásan teljesíti, és kötelezettségének a támogató írásbeli felszólítását követő 15 napon belül nem tesz eleget,
- b) ellenőrzés-tűrési kötelezettségének nem tesz eleget, és az ellenőrzést az erre irányuló írásbeli felszólításban megjelölt határidőn belül sem teszi lehetővé, vagy
- c) a támogatott tevékenység fizikai befejezése a Kedvezményezettnek felróható okból a Szerződésben meghatározott időponthoz képest hat hónapot meghaladóan késik, a Kedvezményezett késedelmi kötbér fizetésére köteles.
- A késedelmi kötbér alapja az a) és b) pont esetében a beszámoló (időszakos vagy záró) vagy fenntartási jelentés benyújtásának esedékességéig, illetve az ellenőrzéstűrési kötelezettség megsértéséig kifizetett támogatás összege, a c) pont esetében a megítélt támogatás összege.
- A késedelmi kötbér napi mértéke a kötbér alapját képező támogatás 10%-ának 1/365-öd része.

A kötbérfizetés kezdő időpontja

1. az a) pont esetében a beszámolási, jelentéstételi kötelezettség teljesítésének eredeti határideje, utolsó napja a projekt jelentés benyújtását megelőző nap;
2. a b) pont esetében az ellenőrzéstűrési kötelezettség megtagadásának napja, utolsó napja pedig az ellenőrzés lehetővé tételének napját megelőző nap;
3. a c) pont esetében a fizikai befejezés Szerződés szerinti határideje, utolsó napja a projekt fizikai befejezésének tényleges napja.

A kötbér megfizetése nem mentesít a Projekttel kapcsolatos beszámolási, ellenőrzéstűrési, valamint a támogatott tevékenység megvalósításának kötelezettsége teljesítése alól.

7.4 Elállás a Szerződéstől

Ha a Kedvezményezett a rá vonatkozó bármilyen jogszabályi, szerződéses vagy egyéb előírást megszegi, a Támogató jogosult a Szerződéstől elállni, így különösen

- a) a 7.1. pontban írt szerződésszegések esetén, kivéve, ha a Szerződés vagy az ÁSZF a szerződésszegéshez más jogkövetkezményt fűz;
- b) a Kedvezményezett a Támogató szerződésszerű teljesítésre vonatkozó felszólításának az abban megjelölt határidőt követő 30 napon belül sem teljesíti a Szerződés, valamint az ÁSZF alapján fennálló kötelezettségét;
- c) ha a Kedvezményezett a Szerződés megkötésétől számított 12 hónapon belül a támogatás igénybevételét a Kedvezményezett érdekkörében felmerült okból nem kezdeményezi, kifizetési kérelem benyújtásával a megítélt támogatás legalább 10%-ának felhasználását nem igazolja és késedelmét ezen idő alatt írásban sem menti ki;
- d) ha a Szerződés megkötésétől számított 12 hónapon belül a támogatott tevékenység nem kezdődik meg és a Kedvezményezett a megvalósítás érdekében harmadik féltől megvásárolandó szolgáltatásokat, árukat, építési munkákat legalább azok tervezett összértékének 50%-át elérő mértékben – esetleges közbeszerzési kötelezettségének teljesítése mellett – nem rendel meg, vagy az erre irányuló szerződést harmadik féllel nem köti meg;
- e) a Kedvezményezett ellen a Céglözlönyben közzétett módon felszámolási, végelszámolási, hivatalból törlési, vagyonrendezési eljárás indult vagy végrehajtási, adósságrendezési eljárás van folyamatban;



EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

- f) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6. §-a szerinti összeférhetlenség fennáll;
- g) a Kedvezményezett ellen lefolytatott szabálytalansági eljárás eredményeként, az elállás szankciójának megállapításakor;
- h) ha a Projekt megghiúsulását vagy tartós akadályoztatását előidéző körülmény a Kedvezményezettnek felróható okból következett be;
- i) a Kedvezményezett részéről, vagy a Kedvezményezettre tekintettel harmadik személy részéről nyújtott biztosíték megszűnik, megsemmisül vagy értéke egyébként számottevően csökken, és a Kedvezményezett megfelelő új biztosíték, vagy az értékcsökkenésnek megfelelő további biztosíték nyújtásáról a Támogató által megszabott ésszerű határidőn belül nem intézkedik;
- j) ha jogszabály alapján ellenőrzésre jogosult szerv az ellenőrzés adatai alapján a szerződés-, illetve jogszabálysértés megállapítására, vagy a támogatás visszakövetelésére vonatkozó javaslatot tesz, amellyel a Támogató egyetért;
- k) hitelt érdemlően bebizonyosodik, hogy a Kedvezményezett a támogatási döntést érdemben befolyásoló valótlan, hamis adatot szolgáltatott a támogatási igény benyújtásakor;
- l) kiemelt projektek esetén, ha a kiemelt projekt akciótervi nevesítése visszavonásra került;
- m) a 4/2011. (I.28.) Korm. rendeletben, az Ávr-ben, vagy más vonatkozó jogszabályban meghatározott egyéb esetekben.

A Szerződéstől történő elállás esetén a Kedvezményezett az addig folyósított támogatás (beleértve az előleget is) összegét Ptk. 6:47 § (2)-(4) bekezdése szerinti kamattal növelt mértékben – kincstári körbe tartozó központi költségvetési szervek esetében kamatmentesen – köteles visszafizetni a Támogató által megjelölt bankszámlára, az elállás kézhezvételétől számított 30 napon belül. A kamatszámítás kezdő időpontja a támogatás – vagy annak egyes részletei – folyósításának napja, utolsó napja pedig a visszafizetési kötelezettség teljesítésének napja.

A Kedvezményezett a kamaton felül a hatályos jogszabályi előírások szerint köteles késedelmi kamatot fizetni, ha bármely visszafizetési kötelezettségét határidőben nem teljesíti.

7.5 Jogosulatlanul igénybe vett támogatási részösszeg visszakövetelése

A Támogató a Szerződés módosítása vagy az attól történő elállás nélkül is elrendelheti a támogatás részleges – a jogszabálysértéssel, a nem rendeltetésszerű, szerződésellenes vagy jogosulatlan felhasználással arányos mértékű – visszafizetését. Ebben az esetben a Kedvezményezett a jogosulatlanul igénybe vett támogatási részösszeget a Ptk. 6:47 § (2)-(4) bekezdés szerinti kamattal növelt mértékben – kincstári körbe tartozó központi költségvetési szervek esetében kamatmentesen – köteles visszafizetni a Támogató által meghatározott határidőn belül, a megjelölt bankszámlára. A kamatszámítás kezdő időpontja a támogatás jogosulatlan felhasználásának kezdő napja, utolsó napja a visszafizetési kötelezettség teljesítésének napja.

Ha a Kedvezményezett a visszafizetési kötelezettség teljesítésével késedelembe esik, a késedelme után a Ptk. szerinti késedelmi kamatot kell érvényesíteni, kivéve kincstári körbe tartozó központi költségvetési szervek esetében.

7.6 Szabálytalanság

A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 2. § 24. pontja szerinti szabálytalanság miatt indult eljárás esetén a Támogató jogosult a szabálytalansági eljárás alatt a kifizetési igénylés-



EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

ben szereplő, szabálytalansággal érintett összeg egy részének vagy egészének kifizetését felfüggeszteni, a szabálytalansági eljárás eredményeképpen pedig elutasítani, vagy a kifizetett támogatás egy részét vagy egészét visszakövetelni, és a megítélt támogatást csökkenteni, valamint a vonatkozó jogszabályokban és az ÁSZF-ben meghatározott más szankciót alkalmazni. Ez esetben a megítélt támogatás a Szerződés módosítása nélkül csökken. A Kedvezményezettet a vele szemben alkalmazott szankciók nem mentesítik a Szerződésben foglalt kötelezettségei teljesítése alól.

A teljes támogatási összeg visszafizetése esetén a Szerződés megszűnik.

8. Támogatások ellenőrzése

A Kedvezményezett a pályázat benyújtásával kötelezettséget vállal arra, hogy a támogatás felhasználásának, illetve a Projekt megvalósulásának ellenőrzését minden olyan szervezet, hatóság, egyéb személy részére lehetővé teszi, amelyeket erre jogszabály jogosít, illetve kötelez.

A Kedvezményezett köteles biztosítani, hogy az előzetesen részére bejelentett helyszíni ellenőrzések alkalmával az erre feljogosított képviselője jelen legyen, és a szükséges dokumentumok rendelkezésre bocsátásával, a szükséges információk, kért adatok megadásával, valamint a fizikai eszközökhöz való hozzáférés biztosításával segítse az ellenőrzések végrehajtását, továbbá a vizsgálat alapján készített jegyzőkönyv átvételét aláírásával igazolja.

9. A Projekt dokumentumainak nyilvántartása és megőrzése

A Kedvezményezett köteles a Projekt dokumentumainak nyilvántartását és őrzését biztosítani és azt a jogszabályokban meghatározott szervezetek, hatóságok illetve egyéb személyek részére hozzáférhetővé tenni. A Kedvezményezett a Projekttel kapcsolatos minden dokumentumot köteles elkülönítetten nyilvántartani, és legalább 2020. december 31-ig megőrizni. Amennyiben a támogatás az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése szerinti állami támogatást tartalmaz, a Kedvezményezettnek a támogatáshoz kapcsolódó iratokat az odaítélést követő 10 évig meg kell őriznie, és a Támogató ilyen irányú felhívása esetén köteles azokat bemutatni.

A Kedvezményezett köteles a Projektre vonatkozóan elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni.

10. A Projekt fenntartása

10.1 A Projekt fenntartási időszak kezdete a Projekt befejezését követő nap.

10.2 Infrastrukturális, illetve termelő beruházások esetén a Projekt befejezésétől számított 5 évig, kis- és középvállalkozások esetében 3 évig a támogatás visszafizetésének terhe mellett a Kedvezményezett vállalja, hogy a Projekt megfelel az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1260/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről 2006. július 11-i 1083/2006/EK tanácsi rendelet 57. cikk (1) bekezdésében foglaltaknak (fenntartás).

10.3 A támogatott beruházással létrehozott vagyon a záró fenntartási jelentés elfogadásáig csak a Támogató előzetes jóváhagyásával és a foglalkoztatási, illetve a szolgáltatási és az egyéb kötelezettségek átvállalásával, átruházásával idegeníthető el, adható bérbe, illetve terhelhető meg.

EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

- 10.4 Az Európai Szociális Alapból származó támogatások esetében csak abban az esetben áll fenn fenntartási kötelezettség, ha a pályázati felhívásban leírtak szerint a Projekt az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. cikke szerint állami támogatási szabályok alá esik. Ilyen esetben a Projektre a fenti szabályok szerinti fenntartási kötelezettségek vonatkoznak. Amennyiben az állami támogatási szabályokban foglalt fenntartási szabály szigorúbb, akkor a szigorúbb szabály alkalmazandó.
- 10.5 Ha a Kedvezményezettnek továbbfoglalkoztatási kötelezettsége áll fenn, akkor a Projekt befejezését követően a Pályázati Felhívásban meghatározott időpontban a kötelezettség teljesítéséről be kell számolnia a Támogatónak.
- 10.6 A Projekt befejezésétől számított 5 évig, kis- és középvállalkozások esetében 3 évig, ha a projektre nézve fenntartási kötelezettség került megállapításra, a Kedvezményezettnek projekt fenntartási jelentésben kell beszámolnia a Szerződés teljesüléséről, a Projekt működtetése során tervezett és az elért számszerűsíthető eredményekről. A jelentést a Pályázati e-ügyintézés felületen elektronikus formában kell benyújtani.
- 10.7 A Kedvezményezett fenntartási jelentés beadására a Szerződés hatálya alatt évente egyszer kötelezett. Az első jelentés benyújtásának határidejét a Támogató határozza meg. A fenntartási időszak végét követően a Támogató által meghatározott időpontig a Kedvezményezett záró projekt fenntartási jelentést nyújt be a Támogatóhoz.
- 10.8 Ha egy, a projekt fenntartás végéig teljesítendő indikátor nem éri el a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 80. § (6) és (7) bekezdésében meghatározott értékeket, a Támogató az ott meghatározott jogkövetkezményeket alkalmazza. A visszaköveteléssel érintett összeget a záró beszámoló alapján elfogadott támogatási összegből kell levonni.
- 10.9 Ha a Szerződésben fenntartási kötelezettséget állapítottak meg, de ezen időszakra indikátorok nem kerültek meghatározásra és a pályázati felhívás, a Szerződés, illetve az ÁSZF sem írja elő a vállalások évenkénti teljesítését, a Kedvezményezettnek egy alkalommal, záró fenntartási jelentést kell benyújtania.

11. Tulajdonjog és szellemi jogok

- 11.1 A Projekt eredményei, így különösen (az akárcsak részben) a támogatásból létrehozott vagyon és az azzal kapcsolatos jelentések és egyéb dokumentumok tulajdonjoga, valamint a Projekt során létrejött, vagy beszerzett vagyoni értéket képviselő szellemi alkotások felhasználásának joga a Kedvezményezettet illeti.
- 11.2 A Projekt megvalósításának végére a Projekt eredményeképp létrejött vagyontárgyak tulajdonjogát (szellemi alkotások felhasználásának jogát) – ha azzal eredetileg nem rendelkezett, és az átruházás nem ütközik jogszabályi rendelkezésbe, vagy nem idegen tulajdonon történt a beruházás – át kell ruházni a Kedvezményezettre. Az átruházás dokumentumait a záró beszámolóhoz csatolni kell.
- 11.3 A Szerződés hatálya alatt a Projekthez készített pénzügyi és gazdasági költség-haszon elemzés olyan változtatásához, amely a pénzügyi elemzésnek a támogatási intenzitásra vonatkozó



EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

eredményét befolyásolja vagy befolyásolhatja, a Kedvezményezett köteles a Támogató előzetes írásbeli jóváhagyását kérni.

- 11.4 Ha a Kedvezményezett a Projekt keretében közbeszerzési eljárás lefolytatására köteles, a Kedvezményezett köteles a közbeszerzési eljárás lefolytatása során az ajánlati/részvételi/ajánlattételi felhívásban, illetve a nyertes ajánlattevővel megkötött szerződésben kikötni, hogy a teljesítés során keletkező, a szerzői jogi védelem alá eső alkotáson a Kedvezményezett területi korlátozás nélküli, harmadik személynek átadható felhasználási jogot szerez. Köteles továbbá biztosítani, hogy a Szerződés alapján a Kedvezményezett jogot szerezzen az alkotás (terv) átdolgozására.
Ha a Projektet a Kedvezményezett bármely okból nem valósítja meg, vagy részben valósítja meg, akkor a szerzői jogi védelem alá eső alkotás felhasználásának jogát köteles átruházni a Támogatóra vagy az általa megjelölt személyre.
- 11.5 Ha a Szerződés alapján folyósított támogatás terhére, vagy a Projekt keretében létrejött szellemi alkotás felhasználására a Kedvezményezett jogot szerez, úgy köteles ezen használati jogot felhívásra a Támogató részére ingyenesen biztosítani. A Támogató e jogot üzletszerűen nem jogosult gyakorolni, így a felhasználás a jövedelemszerzés vagy jövedelemfokozás célját a Támogató részéről közvetve sem szolgálhatja.
- 11.6 A közbeszerzési eljárás megindítása előtt a Kedvezményezett köteles a teljesítésre kerülő tervezési szolgáltatások tekintetében a tervezőt megillető, szerzői jogi védelem alá eső alkotáson harmadik személynek átadható felhasználási jogot szerezni. A felhasználói jognak magában kell foglalnia az alkotás (terv) átdolgozásának jogát is.
- 11.7 Ha a Szerződés alapján folyósított támogatás terhére, vagy a Projekt keretében létrejött szellemi alkotás felhasználására a Kedvezményezett jogot szerez, úgy tulajdonjogának érintetlenül hagyása mellett köteles annak oktatási / képzési / foglalkoztatási célra történő felhasználását bármely további felhasználó részére ingyenesen biztosítani. A felhasználó ezt a jogát üzletszerűen nem gyakorolhatja, így a felhasználás a jövedelemszerzés vagy jövedelemfokozás célját közvetve sem szolgálhatja.

12. Tájékoztatás és nyilvánosság

- 12.1 A Kedvezményezett a Projekt megvalósítása során köteles a jogszabályokban meghatározott tájékoztatási és nyilvánossági kötelezettségeknek eleget tenni, a Projektről és a támogatásról az ott meghatározott módon és tartalommal információt nyújtani. A tájékoztatásra és nyilvánosságra vonatkozó követelményeket a www.szechenyi2020.hu honlapról letölthető Arculati Kézikönyv és a Kedvezményezettek tájékoztatási kötelezettségei c. Útmutató tartalmazza.
- 12.2 A Kedvezményezettek tájékoztatási kötelezettsége c. Útmutatóban előírt kommunikációs tevékenységek nem teljesítése vagy részleges teljesítése, illetve az előírtaktól eltérő formában történő megvalósítása a megítélt támogatás kommunikációra elszámolható részének csökkentését vonja maga után.
- 12.3 Ha a Kedvezményezett a kötelezően előírt tevékenységeken túl egyéb kommunikációs tevékenységeket is tervez, vállalja, hogy azok esetében is betartja a 12.1. pontban leírtakat.



EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

- 12.4 A Projekt maximalizált, de elszámolható költségeinek részét képezik a kommunikációs költségek is. A maximumérték feletti kommunikációs költségek nem számolhatók el.
- 12.5 A Kedvezményezett a pályázat benyújtásával vállalja, hogy a Támogató és a Miniszterelnökséget vezető államtitkár irányítása alatt működő központi koordinációs szerv elektronikus és nyomtatott kiadványaiban, média-megjelenéseiben és egyéb tájékoztató jellegű rendezvényein Projektjét igény esetén bemutatja..
- 12.6 Ha a Kedvezményezett eszközbeszerzéséhez nyújtott támogatás az 50 millió forintot, bármely más beruházáshoz nyújtott támogatás a 10 millió forintot meghaladja, vagy ha az átadásra a sajtó képviselőit is meghívják, a Kedvezményezett köteles az eszköz, illetve a beruházás átadásáról a Támogatót értesíteni az átadás napját megelőző legkésőbb 20 nappal.
- 12.7 A Kedvezményezett köteles továbbá bármely, a Projekttel kapcsolatban szervezett nyilvános, a sajtó részvételével zajló rendezvényről a Támogató képviselőjét értesíteni, a rendezvény napját megelőző legkésőbb 20 nappal.
- 12.8 A Kedvezményezett a pályázat benyújtásával hozzájárulását adja ahhoz, hogy a Támogató valamint a Miniszterelnökséget vezető államtitkár irányítása alatt működő központi koordinációs szerv kezelésében lévő, a támogatás felhasználására vonatkozó adatokat a Támogató és a Miniszterelnökséget vezető államtitkár irányítása alatt működő központi koordinációs szerv nyilvánosságra hozhatja, kivéve azokat az adatokat, melynek nyilvánosságra hozatalát jogszabály kifejezetten megtiltja.
13. **Kapcsolattartás**
- 13.1 A Szerződő Felek közötti kapcsolattartás az egységes működési kézikönyvről szóló 547/2013. (XII. 30.) 1. sz. mellékletének XVIII. fejezete 300. és 301. alcíme alapján történik.
- 13.2 A Kedvezményezett és a Támogató nem hivatalos kommunikációja (pl. projektet érintő, joghatást nem keletkeztető pontosítás, eljárásrendi kérdések tisztázása) a Szerződés szerinti telefon, telefax, elektronikus levelezés útján lehetséges.
- 13.3 A Támogató és a Kedvezményezett egymás irányba történő nyilatkozataik megtételére rendelkezésre álló határidők számítására a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 119-121.§-ában foglalt szabályokat kell alkalmazni
- 13.4 A Kedvezményezett a rendelkezésére bocsátott elektronikus alkalmazás által alkalmazott elektronikus aláírások joghatását és a bírósági eljárásokban bizonyítékként való elfogadhatóságát 1999/93/EK irányelv értelmében elismeri.
14. **A Szerződés megszűnése**
- 14.1 A Szerződés a teljesítést (beleértve az ellenőrzéstűrés, valamint a dokumentum-megőrzési kötelezettséget is) megelőzően csak vis maior, lehetetlenülés, a Támogató vagy a Kedvezményezett általi, a Szerződésben meghatározott esetekben és módon történő elállás, közös megegyezéssel



EMIR alrendszer adatkezelési nyilvántartási azonosító: 00937-0002

történő felbontás, vagy a bíróság határozata alapján szűnik meg. A határozott időre létrejött Szerződést az ellenőrzéstűrési és dokumentum-megőrzési kötelezettséget is magába foglaló teljesítés előtt felmondani nem lehet.

- 14.2 A Kedvezményezett elállhat a Szerződéstől, ha annak teljesítésére a szerződéskötést követően, neki fel nem róható okból beállott körülmény folytán nem képes. A Szerződés ilyen esetben, annak megkötésére visszamenő hatállyal megszűnik, és a Kedvezményezett köteles a támogatás elállás időpontjáig folyósított összegét, jogszabályban meghatározott mértékű kamattal növelt összeggel, az elállásban közölt határidőben visszafizetni. A kamatszámítás kezdő időpontja a támogatás – vagy annak egyes részletei – kifizetésének napja, utolsó napja pedig a visszafizetési kötelezettség teljesítésének napja.
- 14.3 A Kedvezményezett a kamaton felül a Ptk. 6:48. § (2) bekezdés szerint köteles késedelmi kamatot fizetni, ha visszafizetési kötelezettségét határidőben nem teljesíti.
- 14.1

